

快乐钢琴视奏

俄罗斯小品

Sight-reading of the Joyful Piano

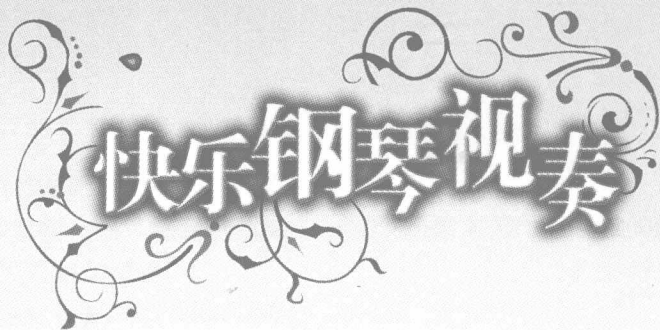
A Taste of Russian Music

陈漪涟 / 选编

*Selected and Edited
by Yilian Chen*

安徽文艺出版社

ANHUI LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE



俄罗斯小品

*Sight-reading of the Joyful Piano
A Taste of Russian Music*

陈漪涟 / 选编

*Selected and Edited
by Yilian Chen*

Sight-reading for the Joyful Pianist A Taste of Russian Music



安徽文艺出版社

ANHUI LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯小品 / 陈漪涟选编. — 合肥: 安徽文艺出版社, 2008. 8
(快乐钢琴视奏)

ISBN 978 - 7 - 5396 - 2941 - 4

I. 俄… II. 陈… III. 钢琴 - 器乐曲 - 俄罗斯 - 选集

IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 032292 号

俄罗斯小品

陈漪涟 选编

责任编辑: 洪少华 蒋 晨

出 版: 安徽文艺出版社(合肥市圣泉路 1118 号)

邮政编码: 230071

网 址: www.awpub.com

发 行: 安徽文艺出版社发行科

印 刷: 安徽新华印刷股份有限公司

开 本: 700 × 1000 1/8

印 张: 14.5

字 数: 130,000

印 数: 5,000

版 次: 2008 年 8 月第 1 版 2008 年 8 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978 - 7 - 5396 - 2941 - 4

定 价: 29.00 元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

序

这是陈漪涟老师为初学钢琴的人编纂的一套曲集。陈漪涟是一位教学经验丰富的老师。她的教学理念是，必须从启蒙开始就注重对学生三方面的培养：第一，兴趣；第二，能力；第三，音乐感觉。

兴趣是学习的动力，它能使孩子自觉地、高高兴兴地学习；能力能提高学习效率；而音乐感觉则是表现音乐和享受音乐时必不可少的。有了这三方面的因素，整个学琴过程就会良性循环。三者之间都有密切的关系，但兴趣和乐感的培养是长期的，而能力的培养可以通过一定的方法来加速。陈漪涟认为，通过多浏览作品，提高视奏能力是非常重要的措施，因为视奏能力强，学习效率就高，接触的曲子越多，兴趣也就越大，乐感也自然地会好起来。陈漪涟老师强调的是学生全面素质的提高，而不仅仅是掌握弹琴的技术，所以她所选的乐曲都是各种时代风格的钢琴文献，同时也是好听的，这样学生在学习过程中就能不知不觉地就提高音乐修养。

陈漪涟的教学理念对改进我国在初级钢琴教学中存在的问题会有启发。我建议，老师们不妨也试试。

周 广 仁

于中央音乐学院

前 言

在国外钢琴教学中，会用大量的文献来培养学生的音乐修养、素质和能力，很多弹奏技巧均是通过演奏乐曲来学习的，因为技术不单单只是机械地活动手指，而是掌握符合音乐多层次要求的协调能力。即使是练习曲也需要弹成如同乐曲一样的优美，多弹奏有音乐价值的优秀作品很有利于培养自然良好的音乐感觉。

一个人掌握一首乐曲所需要的时间就可以反映他的能力。我们可把一个人掌握一首曲目所需时间用一年、一学期、一个月、一星期、一天、一小时、几遍或一遍的时间值来衡量，学会快速而有效地学习钢琴，首要的就是提高视奏能力。要提高视奏能力不单是弹几首乐曲，而是要不断地阅读大量的文献。音乐文献是指有价值的音乐作品。弹奏这些作品不仅让我们建立美好的音乐感觉，了解音乐创作的规律，完善有音乐内容的技术，还可以提高我们的适应能力和控制能力，活跃人的思维，这样就能提升演奏水平，提高音乐素质。

能力和素质的联系是很密切的。当一个人勇于接受新事物，愿意了解自己不了解的事物时，他的能力会不知不觉地增强，知识面也会越来越宽，其心理素质和音乐素质也自然会提高。反之，当一个人惧怕弹奏新曲目并知难而退，他自然会进入一种恶性循环。所以我鼓励初学钢琴的人从开始就扩大弹奏的曲目量。对那些视奏速度较慢的人群，可先弹些简单的、程度浅的音乐作品，慢慢积累，只要坚持下去，视奏能力一定会大幅度提高。

《快乐钢琴视奏》系列曲集共有 5 册，按不同风格、地区及历史时期的文献来划分，包括《走进巴洛克》《倾听古典》《浪漫之旅》《近现代百花园》和《俄罗斯小品》。选编、出版这套曲集，目的是让学生的人从一开始就能多多阅读有价值的音乐文献，培养良好的审美和品位。

钢琴小品是很多学生喜爱的一种类别，本册《俄罗斯小品》就收录了共 50 首俄罗斯钢琴小品，希望学琴的人带着兴趣，高高兴兴地增强自己的能力，全面的提高自己的音乐素质。

陈漪涟

2008 年 1 月

目 录

序	周广仁 (1)
前言	陈漪涟 (2)
1. 悲伤的故事	【苏】卡巴列夫斯基 (1)
A Sad Tale	Dmitri Kabalevsky
2. 圆舞曲	【苏】卡巴列夫斯基 (2)
Waltz	Dmitri Kabalevsky
3. 神话故事	【苏】卡巴列夫斯基 (3)
A Fable	Dmitri Kabalevsky
4. 甜蜜的梦	【俄】柴科夫斯基 (4)
Sweet Dream	Peter Ilyich Tchaikovsky
5. 玛祖卡	【俄】柴科夫斯基 (7)
Mazurka	Peter Ilyich Tchaikovsky
6. 前奏曲	【苏】卡巴列夫斯基 (10)
Prelude	Dmitri Kabalevsky
7. 即兴曲	【苏】卡巴列夫斯基 (11)
Improvisation	Dmitri Kabalevsky
8. 古典舞	【苏】卡巴列夫斯基 (13)
An Old Dance	Dmitri Kabalevsky
9. 慢圆舞曲	【苏】卡巴列夫斯基 (14)
Slow Waltz	Dmitri Kabalevsky
10. 士兵进行曲	【苏】卡巴列夫斯基 (16)
Soldiers' March	Dmitri Kabalevsky
11. 小奏鸣曲	【苏】卡巴列夫斯基 (18)
Sonatina	Dmitri Kabalevsky
12. 进行曲	【苏】肖斯塔科维奇 (20)
March	Dmitri Shostakorich

13. 一个有趣的故事	【苏】肖斯塔科维奇 (22)
A Funny Story	Dmitri Shostakovich
14. 圆舞曲	【苏】肖斯塔科维奇 (23)
Valse	Dmitri Shostakovich
15. 小号与鼓	【苏】卡巴列夫斯基 (24)
The Trumpet and the Drum	Dmitri Kabalevsky
16. 木偶舞	【苏】卡巴列夫斯基 (25)
Puppet Dance	Dmitri Kabalevsky
17. 小竖琴家	【苏】卡巴列夫斯基 (26)
A Little Harpist	Dmitri Kabalevsky
18. 恰斯吐仕卡	【苏】卡巴列夫斯基 (27)
Chastooshka	Dmitri Kabalevsky
19. 华尔兹式的舞曲	【苏】卡巴列夫斯基 (28)
Quasi-Waltz	Dmitri Kabalevsky
20. 一场忧郁的雨	【苏】卡巴列夫斯基 (30)
A Melancholic Rain	Dmitri Kabalevsky
21. 河畔	【苏】卡巴列夫斯基 (31)
At the River	Dmitri Kabalevsky
22. 病娃娃	【俄】柴科夫斯基 (32)
La poupée malade	Peter Ilyich Tchaikovsky
23. 娃娃的葬礼	【俄】柴科夫斯基 (33)
Enterrement de la poupée	Peter Ilyich Tchaikovsky
24. 新娃娃	【俄】柴科夫斯基 (35)
La nouvelle poupée	Peter Ilyich Tchaikovsky
25. c 小调玛祖卡	【俄】格林卡 (37)
Mazurka in C Minor	Mikhail Glinka
26. a 小调玛祖卡	【俄】格林卡 (39)
Mazurka in a Minor	Mikhail Glinka
27. 骑马游戏	【俄】柴科夫斯基 (40)
Playing Horse Games	Peter Ilyich Tchaikovsky

- 28.冬天的早晨 【俄】柴科夫斯基 (44)
Winter Morning Peter Ilyich Tchaikovsky
- 29.叙事曲 【苏】格列哈尼诺夫 (47)
Ballade Alexander Gretchaninov
- 30.慢 板 【苏】斯特拉文斯基 (49)
Lento Igor Stravinsky
- 31.沉 思 【俄】莱比柯夫 (50)
Meditation Chinoise Vladimir Rebikov
- 32.快 板 【苏】斯特拉文斯基 (51)
Allegro Igor Stravinsky
- 33.小行板 【苏】哈恰图良 (53)
Andantino Aram Khachaturian
- 34.东方舞 【苏】哈恰图良 (55)
Oriental Dance Aram Khachaturian
- 35.民 歌 【苏】哈恰图良 (58)
A Folk Song Aram Khachaturian
- 36.骑士进行曲 【苏】哈恰图良 (62)
Horseman's March Aram Khachaturian
- 37.生 日 【苏】哈恰图良 (65)
The Birthday Aram Khachaturian
- 38.梦 【苏】卡巴列夫斯基 (68)
Dreams Dmitri Kabalevsky
- 39.前奏曲 【苏】卡巴列夫斯基 (71)
Prelude Dmitri Kabalevsky
- 40.秋千上的猫 【苏】哈恰图良 (73)
Cat on a Swing Aram Khachaturian
- 41.进行曲 【苏】普罗科菲耶夫 (75)
March Sergey Prokofiev
- 42.谁会赢得争吵? 【苏】卡巴列夫斯基 (77)
Wholl Win The Argument? Dmitri Kabalevsky

43.回旋曲	【苏】卡巴列夫斯基 (80)
Rondo	Dmitri Kabalevsky
44.小 品	【俄】齐尔品 (85)
Bagatelle	Alexander Tcherepnin
45.小 品	【俄】齐尔品 (87)
Bagatelle	Alexander Tcherepnin
46.未孵化的鸡雏的舞蹈	【俄】穆索尔斯基 (91)
Ballet of the Chickens in Their Shells	Modest Mussorgsky
47.沉 思	【俄】穆索尔斯基 (93)
Meditation	Modest Mussorgsky
48.练习曲	【苏】卡巴列夫斯基 (96)
Etude	Dmitri Kabalevsky
49.抒情调	【苏】卡巴列夫斯基 (99)
Lyric Tunes	Dmitri Kabalevsky
50.摇篮曲	【俄】桂 宜 (101)
Berceuse	César Cui

悲伤的故事

A Sad Tale

〔苏〕卡巴列夫斯基
Dmitri Kabalevsky
(1904-1987)
Op.39, No.16

Andante

Measures 1-4 of the piece. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is Andante. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a half note followed by a dotted half note, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. Fingerings are indicated: 5 for the first note in the right hand and 5 for the first note in the left hand. The word *cantabile* is written below the left hand.

Measures 5-8. The right hand continues its melodic line. In measure 7, the left hand has a triplet of eighth notes. A crescendo hairpin is shown between measures 7 and 8, leading to a mezzo-forte (*mf*) dynamic in measure 8. Fingerings are indicated: 5, 2, 1, 1 in the right hand and 1, 3, 5 in the left hand.

Measures 9-14. The right hand continues its melodic line. The left hand continues its eighth-note accompaniment. A *poco cresc.* (a little crescendo) marking is placed above the left hand in measure 10. Fingerings are indicated: 5 in the right hand.

Measures 15-19. The right hand continues its melodic line. The left hand continues its eighth-note accompaniment. A crescendo hairpin is shown between measures 16 and 17, leading to a piano (*p*) dynamic in measure 18. Fingerings are indicated: 1, 2, 3, 2 in the right hand and 3 in the left hand.

Measures 20-24. The right hand continues its melodic line. The left hand continues its eighth-note accompaniment. A *rit.* (ritardando) marking is placed above the left hand in measure 22, with a decrescendo hairpin following. The piece ends with a double bar line in measure 24. Fingerings are indicated: 3, 1 in the right hand and 1, 3 in the left hand.

圆舞曲

Waltz

〔苏〕卡巴列夫斯基

Dmitri Kabalevsky

(1904-1987)

Op.39, No.13

Moderato

1 2 4 5 4 2 4

p

1 3 2 4

7 2 3 1 1

mf

1 3 1 3 1 3

14 1 4 5 4

p

1 2 1 3 1 3

21 2 3 1 3

mf

2 4 1 3

27 1 1 1 5 1

dim.

p

2 4 1 3 2 4 1 3 5

神话故事

A Fable

〔苏〕卡巴列夫斯基

Dmitri Kabalevsky

(1904-1987)

Op.39, No.14

Allegro moderato

4

5

1

mf

4

1

1

p

5

5

7

4

1

1

f

5

10

4

2

4

甜蜜的梦

Sweet Dream

〔俄〕柴科夫斯基
Peter Ilyich Tchaikovsky
(1840-1893)
Op.39, No.21

Moderately

p with great feeling

(*espress.*)

poco piu f

p

cresc.

ped. simile

f

p

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

17

mf marcato L H

1 2 4

21

f

2 3 4 1 2 3 1 2 4 5

25

mf

29

f marcato

dim.

1 2 1 2 5 2

33

p

Measures 33-36. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The piece begins in measure 33 with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo line across measures 34 and 35.

37

poco piu f

p

Measures 37-40. The right hand continues the melodic line. The left hand's accompaniment changes in measure 39. The dynamics include *poco piu f* and a piano (*p*) dynamic, with a crescendo line spanning measures 38 and 39.

41

p

Measures 41-44. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The piece starts in measure 41 with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo line across measures 42 and 43.

45

f

p *poco rit.*

Measures 45-48. The right hand continues the melodic line. The left hand changes to a slower accompaniment in measure 47. The dynamics include forte (*f*), piano (*p*), and *poco rit.* (ritardando), with a crescendo line spanning measures 46 and 47.

玛祖卡

Mazurka

〔俄〕柴科夫斯基
Peter Ilyich Tchaikovsky
(1840-1893)
Op.39

Not too fast (Mazurka tempo) (♩=104)

The musical score is written for piano and consists of 15 measures. The key signature is one flat (B-flat major), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Not too fast (Mazurka tempo)' with a quarter note equal to 104 beats per minute. The dynamics range from mezzo-forte (mf) to piano (p). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (1-5) for both hands. The piece is identified as Op. 39, No. 7.

19

p *mf*

23

p

27

p *sf*

31

p *sf* *sf*